

DICHIARAZIONE DECLARACIÓN
--

I sottoscritti (nome del padre e della madre) _____
 Nosotros los firmantes (nombre del padre y de la madre)

Genitori dell'alunno/a _____
 Padres del alumno/a

iscritto/a nella scuola _____ classe _____ sez. ____;
 Inscrito/a en la escuela _____ Grado _____ secció

- dichiara di voler ritirare il/la proprio/a figlio/a da questo istituto**
declara en retirar su hijo/a de este instituto

motivo del ritiro: _____
 el motivo del retiro

- dichiara di portare il/la proprio/a figlio/a al paese d'origine dal _____ al _____**
declara de llevar el/ la proprio/a hijo/a al país de origen del _____ al _____

DATA / Fecha _____

Il/la sottoscritto/a _____ consapevole delle conseguenze amministrative e penali per chi rilasci dichiarazioni non consapevoli a verità, ai sensi del DPR 245/2000, dichiara di aver effettuato la scelta/richiesta in osservanza delle disposizioni sulla responsabilità genitoriale di cui agli art. 316, 337 ter e 337 quater del codice civile, che richiedono il consenso di entrambi i genitori"

El/la firmante _____ es consciente de las consecuencias administrativas y penales para quien deje declaraciones que no correspondan a la verdad según el DPR 254/2000, declara de haber efectuado la elección/pedido según las indicaciones sobre la responsabilidad de los padres, art. 316, 337 ter e 337 quater del código civil, que piden el consentimiento de ambos padres.

Firma del genitore _____
 Firma de los padres

- Visto: **si** concede / se consciente
 non si concede / no se consciente
 l'alunno viene cancellato dagli elenchi causa lunga assenza scolastica, il genitore è stato avvisato
 El alumno será retirado del registro de ausencia escolar, los padres han sido avisados

Il Dirigente Scolastico
 El Director